

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
କୃତ୍ୟାନ୍ତରେ

କୃତ୍ୟାନ୍ତରେ
ପାତାଳରେ



एस४: Edward Hughes

एस०एग॒र॑: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

ओस्ट्र॑०एग॒र॑: M. Maillet; Tammy S.

एम॑०एग॒र॑: Madhuchandra Moirangthem

जाहेंग॑०एग॒र॑: Bible for Children
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

एस्रेण गाँठः टेनमाँण ऊसंपालाँण याँ० एरेणाच एहाँग॑०एग॒र॑ संजा
एक्कुडू रैएक्कुच ओएक्केच टाफ॑० एनाच ओंटीएच॑० रंज॑०।



ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਾਂ ਪਾਹਿ ਗੁਪਤੀ!

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਧਰੈਣ ਰੰਗਾ, ਪਾਖਾਂ

ੴ ਸਤਿਗੁਰ, ਪ੍ਰਤੇਣ ਪ੍ਰਤੇਣ ਹੁਕਾਮੀ ਨਗਿ

ਟੈਨਦਾਨ ਨਭਾਣਾਏ ਟੱਥਾਏ ਟੱਥਾਏ। ਪ੍ਰਜਾ

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਾਏ ਰੋਹਣ ਨਾਲੜਾਨ ਪ੍ਰਸਾਦਾਨ ਵੇਦ

ਪ੍ਰਾਣੀਨਾਨ ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਾਨ

ਟੈਨਦਾਨ, ਟੇਨਦਾਨ ਮੰਨਾਏ

ਪ੍ਰਕਾਨ ਧਰੈਣ ਵੇਲੈਣ

ਟੱਥਾਏ।



ହୁଏ ତେଣୁ କିମ୍ବା
ନଗଙ୍କ ପାଦରେ ରହିଥାଏ
“ଓଷଧିର କାଳେ ଏହାକିମ୍ବା
ଛାଇବାକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ରହିଥାଏଇଲେ ?” ହୁଏଯାଏ ଗାଲିଜୁମ୍ବା
କାରୀମାକୁ, “କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



“ਦੂਜਾ ਲੋਚਿਆਇ
ਕਿਸਾਨਾਂ ਵੱਡਾ ਪਾਛਾ ਹਾਰਿ”।
ਨਗਰ ਲੜ੍ਹੇ ਧੜ੍ਹੇ ਰੇਸ਼ੇ
ਯਾਤੇ ਟਾਕ੍ਹੇ। ਨਗਰ ਟੰਨ
ਧੜ੍ਹਾਣੀ ਰੇ ਟੁਮਾਕ੍ਕੀ
ਧੜ੍ਹਲ੍ਹਿ ਲੜ੍ਹੇ ਧੜ੍ਹੇ ਸੋਨੀ।



ਨਗਰ ਲੋਦੀਂਚ ਸ਼ਾਹੂਆਂ ਰੇਨਾਂ
ਨਾਈਮੇਂਚ ਸ਼ਹੁਣਾਵ ਧਾਰੀਤੂ ਛੱਡ੍ਰੀ ਧਾਰ੍ਹ
ਸੰਦੇਂਚ ਲੋਦੀਏਂਚ ਸੰਘਾਨੀ। “ਸੰਚ
ਕੇਵਾਂ ਲੋਦੀਂਚ ਸ਼ਾਹੂਆਂ ਰੇਨਾਂ
ਨਾਈਮੇਂਚ ਕੇਵਾਂ” ਰੇਨਾਂ ਧਾਰੀਤੂ
ਰੇਨਾਂਧਾਰੀਂ।





ଆଜିର ଯାହାରୁଷ ନଗର ପ୍ରାଚୀ-ପାଇଁ
କୋଟିଶତ ଲୋକଙ୍କ, କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ ଗମ୍ଭୀର
ରେଖାର ରାତରିରେଇବେଳେ। ରେଖାରେଇବେଳେ କାହାରେଇବେଳେ,
କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ
କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ



ਦੁਹੀਕੇਂਦ੍ਰ ਰੋਨਮਾਣੀ ਨਾਵਲਮਿਆ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਚੁਪੈ ਜਾਂ
ਗੁਰੂ ਟੱਥਾਏ ਜੇ ਟੇਣਟਸ਼ਾਹੀ। ਪਾਖ ਪਾਹਲਾਂ ਨਗਰ
ਜ਼ੁਫੀਂ ਪਾਛੂ ਸ਼ਹਿਰ ਸ਼ਹਿਰ ਸ਼ਹਿਰੀ। ਪਾਖਦਾਨ ਨਗਰੀ ਸ਼ਹਿਰ
ਗੁਜ਼ੀ। ਨਗਰ ਟੰਨ ਪਾਛੂਝ ਸ਼ਹਿਰ ਗੁਜ਼ੀ। ਤੋਂ ਚੁਪੈ ਜਾਂ
ਗੁਰੂ ਰੋਨਮਾਣੀ, “ਟੰਨ ਪਾਛੂ ਲੋਕ ਮਿਠਾਈ।
ਦੁਆਰੀਂ ਪਾਂਥ ਛਲਦ ਸ਼ਹਿਰ ਸੁੱਦ ਮਿਠਾਈ।”
“ਪਾਖ, ਰਾਵ ਪਾਰਾਏ-ਪਾਰਾਏ ਜ਼ੁਫੀਂ ਪਾਣੀ ਸ਼ਹਿਰ,
ਕੁਟਾਂ ਪਾਣੀ ਜ਼ੁਫੀਂ ਪਾਣੀ ਪਾਹਲਾਂ ਜ਼ੁਫੀਂ ਪਾਣੀ ਸ਼ਹਿਰ
ਕੁਝਲਾਂਦ ਹਾਡਾਂ ਪਾਛੂਝ ਲੋਕ
ਮਿਠਾਈ। ਰਾਵ ਤੁਹਾਨੇ ਜੋ ਹਾਥਾਂ ਪਾਛੂਝ ਰਾਵ ਸ਼ਹਿਰ

ਸੰਭਾਵੇਂ
ਮਿਠਾਈ”।



ଓঁ মাতৰিৎ স্বগৃহে যাইস যাইলা
নগৃহে দাঁয়াইমিৎ নবো এজা
টেঁছৈ এজা জে এজৈ যানী।
কুলাচী কুন্তল যাসৈ-যাসৈ
জে মো, কুন্তল যারীয়া
ওঁ মাতৰিৎ স্বগৃহে জা
জে নুন জে রেজুনী!



੩੦ ਸਤੰਿਤ ਸ਼ਾਰੂਰ ਸ਼ੁਨ੍ਹਾ
ਸ਼ਾਡੇ ਹੁਕਮਾਂ ਸ਼ਾਹੀ ਪੈਂਧ ਪਾਂਥ
੩੦ ਸਾਹੀ। ੩੦ ਸਤੰਿਤ ਸ਼ਾਰੂਰ ਪਾਂਥ
ਪਾਂਥ ਨਗਰ ੩੦ ਫਰਾਤ ਲੰਝਾਂਹਾਂ
ਕਵੀ ੩੦ ਸਤੰਿਤ ਸ਼ਾਰੂਰ
ਸ਼ਾਰੂਰ ਲੰਝਾਂ
ਪਾਂਥ ਪਾਂਥ ਜਾਂਹਾਂ
ਟੋਹਨ?



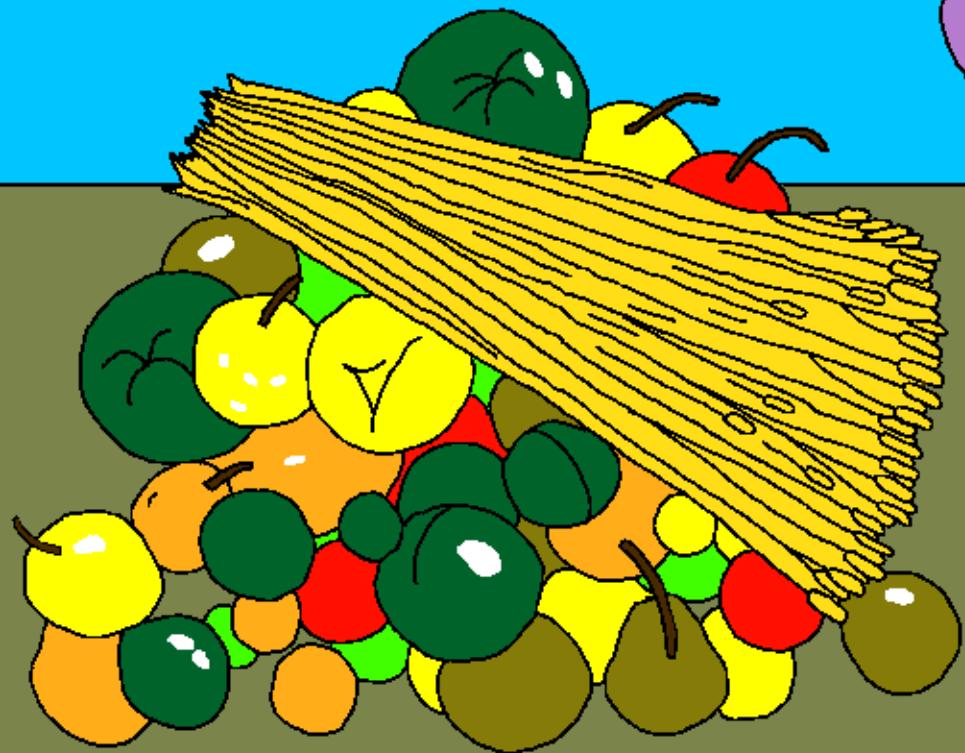
ਖੁਗੋ ਪ੍ਰਭੂ, ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਗ ਹੈ ਸ਼ਸ਼ੇ ਜਾਏ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਗ ਹੈ
ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਗ ਹੈ। ਸ਼ਸ਼ੇ ਨਾਗ ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ ਸ਼ਸ਼ੇ ਹੈ, ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਗ ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ
ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਗ ਹੈ। ਸ਼ਸ਼ੇ ਨਾਗ ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ ਸ਼ਸ਼ੇ ਹੈ, ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਗ ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ।



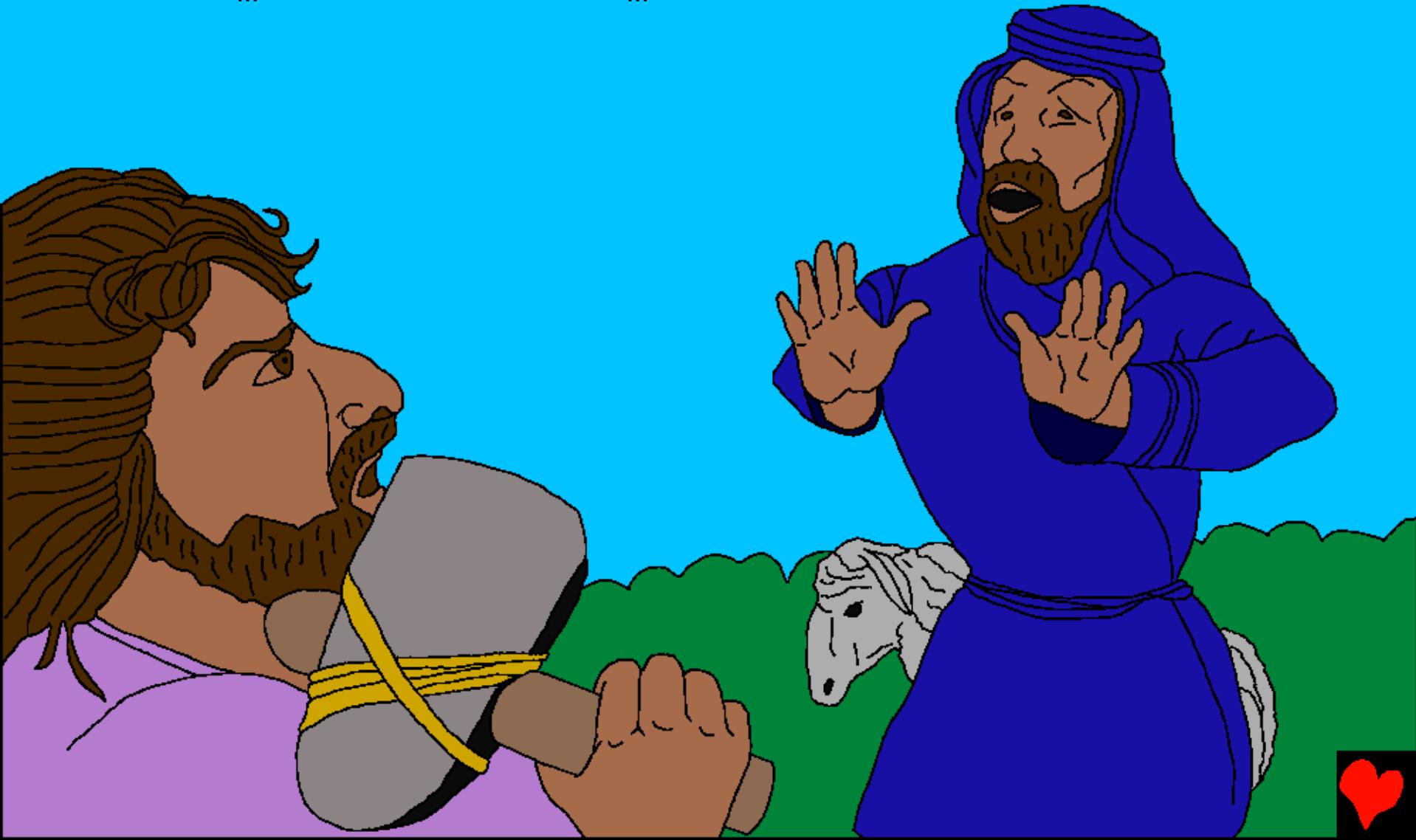
ੴ ਪਾਖ ਪ੍ਰਾਂਦ ਨ ਪਾਹੁਤ ਜਾਣੀ ਸ਼ਹ-ਸ਼ਲੋਹ ਸੁਭ ਸੂਜੈਂ
ਗਾੜੇ ਘੁੰਮਾਵ ਲੋਚਿ ਕਾਹੂਲੇ ਗੁਰਮਾਟਸਾਹੀ। ਘੁੰਮਾਵ
ਨੁਰੰਨ ਜਾਣੀ ਵੱਡੇ ਰੇਖੇ ਸੁਭ ਸੂਜੈਂ ਗਾੜੇ ਘੁੰਮਾਵ ਲੋਚਿ ਕਾਹੂਲੇ
ਗੁਰਮਾਟਸਾਹੀ। ਲੋਚਿ ਕਾਹੂਲੇ ਘੁੰਮਾਵ ਨਾਹੀਂ
ਸੂਜੈਂ ਗਾੜੇ ਘੁੰਮਾਵ ਰੇਖੇ ਸੁਭ ਸੂਜੈਂ।



ଓମ୍ବଟିତ କୁଗାରୁ ଏହାପାଇଁ ନୁହେନ ଗାହେ
ଯାଇଥିଲୁ ନୁହେନିଛି । କୁମା ଯାଇଥିଲୁ ଏହା
ମେଂଦିଲ ଲଙ୍ଘନାହାନ୍ତି । ଯାଇଥିଲୁ ଓମ୍ବଟିତ
କୁଗାରୁ ଥିଲାନାହାନ୍ତି, “କଥାର ଯୁଗର ଯାଇଥିଲୁ
ମାତ୍ରାହାନ୍ତି, ଏହାର ଏହାପାଇଁ କେଣ୍ଟିନାହାନ୍ତି?”



ਇੱਕ ਲੋਕ ਦੇਖਾ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਭਾਏ ਨਾਲ
ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦ ਦੇਖਾ ਗਿਆ ਤੋਥੁਣਾ ਪਾਂਚਾਏ
ਖਡਾ ਸੂਫ ਮੌਜੀ – ਸ਼ਬਦਾਂ ਜਾਂ ਰੋਜੀ!



ବ୍ରାହ୍ମିକ କ୍ଷାରର ପାଇଁ କରୁଣା ରେ ଶୀଘ୍ର ହେଲା । “ଏହିଯାହିଁ ଏହେଳ
ଏହିକାର ଯାତ୍ରା କୌଣସିଲା ଟେଂ ?” “ଏହି ନାହିଁ,” କରୁଣା ପାଇଁ
ହୀମିକା ହୀମିକା । “ଏହି ଯାହାର ନାହେଲୁ ଏହିକାର କୌଣସିଲା ?” ବ୍ରାହ୍ମିକ
କ୍ଷାରର ପାଇଁ କ୍ଷାରିଯାହିଁ ଟେଙ୍-ନାହିଁ-ଟଙ୍କ
ହାତିର ଲୁହ କୌଣସିଲା କୌଣସିଲା କୌଣସିଲା
କୌଣସିଲା ।



ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାଣ୍ ପାଦରେ ସମ୍ମର୍ମିତାହୁତି । କୃତ୍ତବ୍ୟା ଯଜମାନ
ଯଜମାନ ନଗିର୍ବାହୀ କୁରେ ଦୂରାରୀ ଯାଇ କୃତ୍ତବ୍ୟାର୍ଥୀ ଦୂରାରୀ ଯାଇ
ଟୁମାହୁତି । କୁନ୍ତଳ ନକ୍ଷତ୍ର ଯାଇ ଯାଇ ଗରେଇଲୁହୀ ।
ଶ୍ରୀମଦ୍ ହୃଦୀ, ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାଣ୍ କୁଲମନ୍ଦିଶ ଯଜମାନ
କୁଲମନ୍ଦିଶାର୍ଥୀ କୁରେଲମନ୍ଦିଶ କୃତ୍ତବ୍ୟାର

ଶ୍ରୀମନ୍ତିର
ଯମୁନା ନୃତ୍ୟାଙ୍କଣ
ଯାଇ ହଜଟମାହୁତି ।



ਧੈਰਾ ਟੋਨਦਾ, ਧੈਰਾ ਧੈਰਾ ਜਗਾਵੀ ਜਾਹਾ
ਸੇਵਾ ਹੂਏ ਸੇਲ੍ਹਨਿਤ ਸਾਹੀ। ਸਾਹੀ ਧੈਰਾ
ਕੁਝੀਓਂ ਰੋਟੀਆ ਸਾਹੀ ਧਾਣੀਖਾਣੀ ਸਾਹੀ
ਸੇਵਾ ਲਾਏ ਅੰਦਰਾਹੀ।



ਨਗਰ ਸ਼ਹੋਣਾਵੀ ਕਸਰੇਟੀਆਂ ਦੋਹਾ ਜਾਰੋਣਾਵ ਸ਼ਹੋਸ਼ੁ
ਭੇਡਾਨੀ, “ਤੋਹਾਡੀਂ ਸ਼ਹੋਰ ਪੱਧਰਾਵੀ ਸ਼ਹੋਲ ਪੱਥਰੀਏ ਜਾ
ਤੋਹਾ ਜਾਰੀਤੀਮਾਂ”। ਤੋਹਾ ਤੋਹਾਡੀਂ ਸ਼ਹੋਰਾਤ੍ਰੀ ਸ਼ੇਸ਼ਟ
ਏਂਡੇਟੇ ਸ਼ੀ ਪੱਥਰ ਪੱਧਰ ਸਰ੍ਹੀ 912 ਰੀਵਾਂਟਸ਼ਾਹੀ
ਪੱਥਰਲੁਣੀ ਕਸਰੇ ਸ਼ੇਸ਼ਟ ਜਾਰੋਣਾਵੀ।



ਖੋਟਾਂ ਸਾਰੇ, ਹੀਣਾਂ ਨਾਲ ਦੱਸਾ-ਦੱਸਾਏ ਵਿਚਾਰ
ਧਾਰਮਾਤ੍ਮਕ ਸੰਬੰਧ ਯਾਕਾਏ ਯਾਕ ਜਾਂਦਾ
ਵਿਚਾਰ ਧਾਰਮਾਨੀ। ਸ਼ਬਦ ਧਾਰੀ
ਧਾਰੀ ਦੇਣਾ, ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸ਼ਾਹੀ ਹੀਣਾਂ ਨਾਲ
ਫੁਲਾ ਧਾਰੀ ਤ੍ਰਿਤ੍ਰਿ ਜ੍ਰਿਸਾਂ ਸੰਘਰਾਏ ਵਿਚਾਰ
ਟੈਂਜ਼ੀ ਯਾਕਾਏ। ਟਾਂਤਾਂ ਟੈਂਡ ਲੈ ਯਾਕਲਾਂ
ਛੁਸ਼ੀਆਂਦੀਂ। ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸ਼ਾਹੀ



ਹੀਣਾਂ ਨਾਲ
ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੁਝਾਂ
ਖੋਟਾਂ ਹੁਣਾਂ ਨਾਲ
ਜਾਂਦਾ ਨੀ। ਯਾਕੂਬ ਦੀ ਗਾਰੀ
ਧਾਰੀ ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ
ਸ਼ਾਹੀ ਗਾਰੋਤਾਨੀ।



ਦੋਸ਼ ਵਾਲੇ ਦੋਹਰੇ ਪੈਨਸ਼ਾਬੀ। ਤੱਹਾਂ ਲੂਪਾਂ, ਦੋਹਰੇ
ਟੇਕਾਂਝ ਸੁਖਾਂ ਪਾਲਿਆਂ ਪਾਸੂਦਿ ਸਖਾਂ ਫੁੰਡਾਂ ਪਾਲ
ਪੈਨਸ਼ਾਬੀ। ਸ਼ਾਹੀ ਲੰਘਾਂਝ ਸ਼ਗੂਹਾਂ ਟੇਕਾਂਝ
ਸਖਟਾਬੀ। ਸ਼ਾਹੀਂ ਸ਼ਾਹੀਂ ਸ਼ਸੰਦੇਹੀਂ
ਪਾਲਿਆਂ ਲੰਘਾਂਝ ਸ਼ਗੂਹਾਂਝੀ ਰੰਨਾਂ ਨਾਉਂ
ਗੁਣਾਂਬੀਬੀ। ਰੰਟੀਆਂ ਲੰਘਾਂਝ
ਸ਼ਗੂਹਾਂ ਦੋਹਰੇ ਰੰਗਾਂ ਪ੍ਰਾਣਾਂ
ਪਾਲਿਆਂ ਸ਼ਹੂਂ ਪੈਨਾਂ
ਟੇਕਾਂਝ ਲੰਟੀਏਹਾਂ ਹੁਅਂ
ਪੁਸ਼ਟੀ।



ਗੁਣਾਂਬੀ।



ਖੋਣੈ ਨਹ ਆਏ ਯਾਰੇ ਤੇ ਦਿਆਗੇ

ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਿਥਮ ਸ਼ਾਹੀ ਰੇਖੇ, ਬੇਨਤੀ ਵਿਚ ਰੇਖਾਂ ਰੇਖਾਂ ਯਾਕ

ਧਾਰੀ ਵਿਸ਼ਾ

ਖੋਨੈ ਮਾਣ 3 - 6

“ਦਰੀਆਵੀ ਰੇਖੇ ਸ਼ਾਹੀ ਵਿਚ ਖੋਨੈ ਵਿਸ਼ਾ।”
ਜਲੋਂ ਟੇਨਬੀਂ 119:130



ਟੈਕਮਾ



ପେନ୍ଦିତାର୍ଥ କେତୀଏ ହୋଇଯାଏ-ହୁଣ୍ଡିବର ହଜଟ
ଫେନ୍ଦିତାର୍ଥ ଲୋଭିତ ହୋଇଯାଏ କେମନ୍ତିକି ହୁଅଲ୍ଲିପି ହୁଠିଯାଏ
ଫେନ୍ଦିତା ହୁଲିଯାଏ ନିଷାଧ ହୁଠିଯାଏ ଗାସିବାର୍ଥ ପେନ୍ଦିତାର୍ଥ କେମନ୍ତିକି ହୁଅଲ୍ଲିପି ହୁଠିଯାଏ ।

ଦୁଇତିନ୍ଦ୍ର କୃତ୍ତିମାର୍ଥ ପାଇଁ ଜୀବନ ଗାଲ୍ପ ଏହାରେ ବନ୍ଧୁମାତ୍ର ହୋଇଥିଲା ! କେବଳ 3:16

